

# T-CLASSIC

# T-FLAP

Congratulazioni per l'acquisto del termometro CA-MI. Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni prima di usare il termometro per la prima volta, e di conservare in un luogo sicuro. La funzione di questo apparecchio è di misurare la temperatura corporea.

Congratulations on your purchase of CA-MI thermometer. Please read the instructions carefully before using the thermometer for the first time, and keep these in a safe place. This product is intended for the measurement of human body temperature.

Nous nous félicitons avec vous pour l'achat du thermomètre CA-MI. Nous vous recommandons de lire soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser le thermomètre pour la première fois, et de le garder dans un endroit protégé. La fonction de cet appareil est de mesurer la température corporelle.

## SIMBOLOGIA UTILIZZATA / SYMBOLS USED / SYMBOLES UTILISÉS

|  |                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Marchio di Conformità alla direttiva 93/42/CEE e successive modifiche intervenute / Mark of conformity with Directive 93/42/EEC and subsequent amendments / Marque de conformité à la directive 93/42/CEE et modifications successives |
|  | ATTENZIONE! ATTENTION!                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Consultare il manuale d'uso / Consult the user manual / Consulter le mode d'emploi                                                                                                                                                     |
|  | Conservare in luogo fresco ed asciutto / Store in a cool dry place / Conserver dans un lieu frais et sec                                                                                                                               |
|  | Temperatura di immagazzinamento / Storage temperature / Température de stockage /                                                                                                                                                      |
|  | Lotto di Produzione / Production Lot / Lot de production                                                                                                                                                                               |
|  | Codice Identificativo del prodotto / Product ID code / Code d'identification du produit                                                                                                                                                |
|  | Fabbricante / Manufacturer / Fabricant :<br>CA-MI S.r.l. - Via Ugo La Malfa nr.13 – Frazione Pilastro 43013 Langhirano (PR) Italia                                                                                                     |

Copia della Dichiarazione di Conformità CE e copia del certificato CE possono essere richieste direttamente al Fabbricante / A copy of the CE Declaration of Conformity can be required from Manufacturer / La copie de la Déclaration CE de conformité peut être demandée à le Fabricant/

|     |                                                                                                                                                                          |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ITA | T-Classic / T-Flat, è un Termometro Mercury Free, utile alla misurazione clinica della temperatura corporea quando posizionato in sito ascellare oppure orale o rettale. |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Condizioni di Utilizzo e Stoccaggio

|                                             |                                                              |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Principio di misurazione:                   | Dilatazione termica di una lega liquida calibrata            |
| Visualizzazione Dati:                       | Visualizzata meccanicamente su una scala graduata calibrata. |
| Range di misurazione:                       | 35 ~ 42°C                                                    |
| Intervallo minimo di scala:                 | 0.10°C                                                       |
| Accuratezza di misura (a 37°C e 41°C):      | +0.10 a -0.15°C                                              |
| Limiti ambientali di funzionamento:         | +20°C ~ +30°C                                                |
| Limiti ambientali di spedizione/stoccaggio: | 0°C ~ 42°C                                                   |

- La temperatura ambientale ideale per una corretta misurazione dovrebbe essere compresa tra i 20 e i 30°C. Nel caso il termometro sia stato conservato in un ambiente con temperatura inferiore a 20°C, prima di utilizzarlo è necessario mantenerlo per 1-2 ore in un ambiente con temperatura compresa appunto tra 20 e 30°C oppure per una decina di minuti in un ambiente con temperatura compresa tra 30 e 35°C.
- Se la temperatura ambiente è superiore a 35°C, immergere la punta del termometro in acqua fredda per circa 10-20 secondi quindi scuoterlo per abbattere la colonna di riferimento e quindi posizionare subito nel sito di misurazione.
- La temperatura deve essere inferiore a 42 °C quando viene immagazzinato e trasportato al fine di evitare danni irreparabili.
- Dopo l'utilizzo ricordarsi sempre di scendere subito la colonna di metallo liquido, quindi di eseguire una corretta igienizzazione/pulizia e di riporlo sempre nella custodia plastica di protezione per evitare qualsiasi danno o rottura che possa porre in essere condizioni di pericolo.

**IMPORTANTE:** Per scendere la colonna di metallo liquido nel modello T-Classic, serrare in modo sicuro la parte finale del termometro tra il pollice e l'indice e facendo attenzione a non schiacciare troppo e a non urtare contro nulla, scuotere il termometro più volte verso il basso, fino a quando la colonna di liquido non scende al di sotto dei 36°C. Stessa procedura può essere adottata anche per il modello T-Flat che è però dotato di una confezione plastica specificatamente studiata per l'abbattimento rapido e sicuro della colonna di metallo liquido. Se avete acquistato T-Flat, è sufficiente inserire il dispositivo nella custodia plastica e serrare bene il coperchio, quindi serrare forte la pollice e indice la linguetta plastica posta alla sua estremità e procedere facendo oscillare velocemente il termometro come se fosse un pendolo sino a quando la temperatura indicata scende sotto i 36°C.

## Metodo di misurazione

E' importante ricordare che la lettura della temperatura corporea dipende dal posto in cui viene misurata.

## Ascellare (posizionandolo sotto il braccio)

Se si posiziona il termometro sull'ascella si ottiene una temperatura superficiale che può oscillare approssimativamente fra 0.5° C e 1.5° C rispetto alle temperature retali negli adulti. Una volta posizionato il termometro, il paziente deve tenere il braccio serrato al corpo, senza esercitare pressione ma assicurando un contatto tra bulbo ed ascella. Il tempo medio di misurazione per questo metodo è di circa 5 minuti. È opportuno notare comunque, che non si può ottenere una lettura esatta se, ad esempio, le ascelle si sono raffreddate. In questo caso, si consiglia di prolungare il tempo di misurazione di circa 2 minuti per ottenere la lettura più precisa possibile che corrisponda il più possibile alla temperatura corporea.

## Orale (posizionandolo in bocca)

In bocca vi sono diverse zone calde. In generale, la temperatura orale è di 0.3° C - 0.8° C inferiore alla temperatura rettale. Per garantire una lettura quanto più precisa possibile, posizionare la punta del termometro sulla sinistra o sulla destra della radice della lingua. La punta del termometro deve essere a costante contatto con il tessuto durante la lettura e deve essere posizionata sotto la lingua. Tenere la bocca chiusa durante la lettura e respirare regolarmente con il naso. Non mangiare o bere nulla prima della misurazione. Il tempo della misurazione media è di circa 3 minuti

## Rettale (posizionandolo nel retto)

Questo è il metodo più preciso dal punto di vista medico, in quanto è il più vicino alla temperatura del corpo. La punta del termometro è inserita con cautela nel retto per un massimo di 0.5 cm. Il tempo medio di misurazione è di circa 3 minuti.

## Prima di procedere con una misurazione ricordate sempre che :

1. La colonna di metallo liquido deve essere portata sempre al di sotto dei 36°C prima di iniziare una misurazione.
2. Prima di ogni utilizzo è necessario eseguire una corretta pulizia / disinfezione / sterilizzazione del termometro (in base al tipo di applicazione, all'ambiente ove utilizzato e all'uso singolo o promiscuo). Sterilizzare in alcool ad uso medico o in tubi plastici di sterilizzazione.
3. In caso di misurazione rettale è consigliabile l'applicazione di un lubrificante specifico prima dell'inserimento.
4. E' opportuno evitare di fare attività fisica, così come di fare il bagno, mangiare o fumare almeno 30 minuti prima di effettuare la misurazione.
5. Evitare di effettuare la misurazione ascellare dopo l'applicazione di deodoranti rinfrescanti o con particelle di argento o altro. La loro applicazione può interferire in parte con la corretta misurazione

## PRECAUZIONI IMPORTANTI

1. L'impiego di termometri clinici per la misurazione orale della temperatura è assolutamente sconsigliato in bambini di età inferiore ai 10 anni;
2. I pazienti in cui il termometro viene applicato a livello orale, devono prestare la massima attenzione ad evitare di masticare, parlare, giocare, correre o muoversi sino a quando il termometro non viene rimosso dalla bocca;
3. L'uso rettale del termometro sui bambini dovrebbe essere applicato in un ambiente silenzioso, sotto controllo continui e sostenendo il termometro con un amano per evitare che lo stesso possa penetrare troppo in profondità o scivolare verso l'esterno.
4. Verificare sempre almeno una volta l'anno, l'integrità strutturale del dispositivo.

## Precauzioni sulla sicurezza

- Questo termometro deve essere usato esclusivamente per la lettura della temperatura corporea (febbre).
- Questo termometro non è progettato per applicazioni speciali (ad esempio termometri per bambini prematuri, termometri per ovulazione etc.);
- L'apparecchio deve essere utilizzato seguendo le informazioni fornite nei documenti allegati.
- Questo apparecchio deve essere adoperato solo per l'uso a cui è destinato e secondo le indicazioni fornite in questo manuale. Un uso diverso deve essere considerato errato e pericoloso.
- Fabbricante e Distributore non possono essere ritenuti responsabili dei danni dovuti per un uso o uno stoccaggio improprio.
- In caso di malfunzionamento rivolgersi solo al servizio assistenza del Distributore o ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal Fabbricante.
- L'apparecchio non deve entrare a contatto con acqua calda.
- Non esporlo ad alte temperature o alla luce diretta del sole.
- Non far cadere il termometro. Non è resistente all'urto.
- Non pulirlo con solventi, benzina o benzene. Pulire solo con acqua o disinfettante.
- Il corpo termometro è fabbricato in vetro, un materiale molto fragile e potenzialmente pericoloso in caso di rottura, così come potenzialmente dannoso se ingerito, il metallo liquido contenuto al suo interno e che potrebbe fuoriuscire in caso di rottura del corpo in vetro. Per questo motivo, non lasciare mai il termometro nelle mani dei bambini.
- La febbre persistente, specialmente nei bambini, deve essere curata dal medico. In presenza di stato febbrile, consultare sempre il medico di fiducia.



L'UTILIZZO DI QUESTO TERMOMETRO NON SOSTITUISCE IL PARERE DEL PROPRIO MEDICO

## SMALTIMENTO

Il corpo di questo dispositivo è in vetro e al suo interno è contenuta una lega di metalli liquidi composta da gallio (68% - 0.544g), indio (20% - 0.16g) e stagno (12% - 0.096g) e in considerazione della sua fragilità per evitare dispersione dei materiali, questo termometro clinico deve essere maneggiato sempre con estrema cura. Nel particolare, si deve prestare attenzione a non far cadere mai lo strumento e a non sottoporlo mai a trattamenti o forze che possano provocare danni e rotture. Nel caso di rottura, procedere sempre raccogliendo i vetri e il metallo liquido fuoriuscito, utilizzando un panno morbido bagnato di acqua e sapone. Raccogliere con attenzione ogni residuo e quindi gettare anche il panno utilizzato per questa operazione.

## Specifiche Tecniche

|                             |                                                                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Modello di riferimento:     | TR.100200 – T-CLASSIC<br>TR.100300 – T-FLAP                                       |
| Dimensioni:                 | Lunghezza Bulbo = 14 ± 3mm<br>Lunghezza termometro = 125±5mm<br>H/W = 12.1/8.8 mm |
| Peso:                       | circa 7.2 g senza custodia                                                        |
| Grado Protezione all'acqua: | Impermeabile                                                                      |

## Requisiti legali e linee guida

Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea sui Dispositivi Medici 93/42/EEC. Il dispositivo è conforme ai requisiti previsti dalla norma EN12470-1: 2000 + A1: 2009, "Termometri clinici - Parte 1: Termometri a dilatazione di liquido metallico in vetro con dispositivo di massimo".

## Controllo di taratura

Questo termometro non richiede ulteriore taratura periodica o a lungo termine.

## Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni a partire dalla data di emissione del documento di acquisto. I danni causati dall'utilizzo scorretto non sono coperti da garanzia. La garanzia è nulla in caso di manomissione, se il difetto è causato da un utilizzo improprio o se il danno non è dovuto a difetti di fabbricazione (caduta accidentale, trasporto inaccurato, ecc.).



T-Classic / T-Flat, is a Mercury Free thermometer, useful for clinical measurement of body temperature when positioned in axillary, oral or rectal position.

## Use and Storage conditions

|                                          |                                                         |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Measurement principle:                   | Thermal expansion of a calibrated liquid alloy          |
| Data Display:                            | Displayed mechanically on a calibrated graduated scale. |
| Measurement range:                       | 35 ~ 42°C                                               |
| Minimum scale interval:                  | 0.10°C                                                  |
| Measurement accuracy (at 37°C and 41°C): | +0.10 to -0.15°C                                        |
| Environmental operational limits:        | +20°C ~ +30°C                                           |
| Shipping/storage environmental limits:   | 0°C ~ 42°C                                              |

- The ideal environment temperature for correct measurement should be between 20 and 30°C. If the thermometer has been kept in an environment with a temperature below 20°C, before using it, it is necessary to keep it for 1-2 hours in an environment with a temperature that is between 20 and 30°C or keep it approximately ten minutes in a room with a temperature between 20 and 35°C.

- If environment temperature exceeds 35°C, immerse the tip of the thermometer in cold water for approximately 10-20 seconds and then shake it in order to lower the reference column and then position it immediately in the site used for measurement.

- Temperature must be below 42 °C when stored and transported in order to avoid irreparable damage.

- After use, always immediately lower the liquid metal column, then correctly sanitise/clean it and place it back in the protective plastic cover, in order to avoid any damage or breakage that may place it in a dangerous situation.

**IMPORTANT:** To lower the liquid metal column in the T-Classic model, carefully tighten the final part of the thermometer between the thumb and index finger and, paying attention not to crush it and not hitting it against anything, shake the thermometer downwards multiple times, until the liquid column does not go below 36°C. The same procedure can also be used with the T-Flat model that is however equipped with a plastic package that was specifically designed to safely and quickly lower the liquid metal column. If you have purchased T-Flat, it is sufficient to insert the device into its plastic container, tighten the cover well and then tightly hold the plastic tab located at its end between thumb and index finger, allowing the thermometer to swing quickly as if it was a pendulum, until the temperature shown falls below 36°C.

## Measurement method

It is important to remember that the body temperature reading depends on where it is measured.

## Axillary (positioning it under the arm)

If the thermometer is in axillary position, a surface temperature is obtained that can oscillate approximately between 0.5°C and 1.5°C compared to rectal temperatures in adults. Once the thermometer has been positioned, the patient must keep his arm tight against his body, without applying pressure but ensuring contact between the bulb and the axilla. The average measurement time for this method is approximately 5 minutes. It is worthwhile to note however that it is not possible to obtain an exact reading if the axillae are cooled down. In this case, it is recommended to extend measurement time by approximately 2 minutes in order to obtain the most precise as possible reading that corresponds as much as possible to body temperature.

## Oral (positioned in the mouth)

In the mouth there are various hot areas. In general, oral temperature is 0.3° C - 0.8° C lower than rectal temperature. In order to guarantee a reading as precise as possible, position the tip of the thermometer on the left or right of the root of the tongue. The tip of the thermometer must be in constant contact with tissue while reading and must be positioned under the tongue. Keep the mouth closed while reading and breath regularly using nose. Do not eat or drink anything before measurement. Average measurement time is approximately 3 minutes

## Rectal (positioning it in the rectum)

This method is the most precise from a medical point of view, since it is the closest to body temperature. The tip of the thermometer is carefully inserted into the rectum a maximum of 0.5 cm. The average measurement time is approximately 3 minutes.

**Before proceeding with a measurement, always remember that:**

- 1. The liquid metal column must always be brought under 36°C before starting a measurement.
- 2. Before each use it is necessary to correctly clean / disinfect/sterilise the thermometer (depending on the type of application, the environment where it is used and single or promiscuous use). Sterilise in medical use alcohol or in plastic sterilisation tubes.
- 3. In case of rectal measurement, it is recommended to apply a specific lubricant before insertion.
- 4. It is best to avoid physical activity, as well as taking a bath, eating or smoking at least 30 minutes before carrying out the measurement.
- 5. Avoid axillary measurement after applying refreshing deodorants or deodorants with particles of silver or other. Their application may interfere in part with a correct measurement.

**IMPORTANT PRECAUTIONS**

- 1. The use of clinical thermometers for oral temperature measurement is extremely inadvisable in children that are under 10 years of age;
- 2. Patients to whom the thermometer is applied orally, must pay careful attention to avoid chewing, talking, playing, running or moving until the thermometer is removed from the mouth;
- 3. Rectal use of the thermometer on children must be applied in a silent environment, under constant control and sustaining the thermometer with a hand in order to keep it from penetrating too deep or sliding outdoors.
- 4. Always verify, at least once a year, structural integrity of the device.

**Safety precautions**

- This thermometer must be used exclusively to read bodily temperature (fever).
- This thermometer was not designed for special applications (for example thermometers for premature babies, ovulation thermometers, etc.);
- The device must be used following the information provided in the attached documents.
- This device must only be used for its destined use and according to instructions supplied in this manual. A different use must be considered incorrect and dangerous.
- Manufacturer and Distributor cannot be considered liable for damages due to an improper use or storage.
- In case of malfunctioning, only contact the distributor's after-sales service or an after-sales service centre authorised by the Manufacturer.
- The device must not come into contact with hot water.
- Do not expose it to high temperatures or direct sunlight.
- Do not let the thermometer fall. It is not impact resistant.
- Do not clean it using solvents, petrol or benzene. Only clean using water or disinfectant.
- The thermometer body is made of glass, a very fragile material that is potentially dangerous in case of breakage. In the same way it is also dangerous if swallowed, the metal liquid contained inside may come out if the glass body were to break. For this reason, never leave the thermometer in children's hands.
- Persistent fever, especially in children, must be treated by a physician. In presence of fever, always consult your physician.



USING THIS THERMOMETER DOES NOT REPLACE YOUR PHYSICIAN'S ADVICE

**DISPOSAL**

The body of this device is glass and inside it contains an alloy of liquid metals made of gallium (68% - 0.544g), indium (20% - 0.16g) and tin (12% - 0.096g) and considering its fragility, in order to avoid dispersing the materials, this clinical thermometer must always be handled with extreme care. In particular, one must pay attention to never let the instrument fall and never subject it to treatments or force that may cause damage or breakage. In case of breakage, always proceed by picking up glass and liquid metal that may have come out, using a soft cloth soaked with water and soap. Carefully pick up any residue and throw away even the cloth used for this operation.

**Technical Specification**

|                                       |                                                                        |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Model References :                    | TR.100200 – T-CLASSIC<br>TR.100300 – T-FLAP                            |
| Size:                                 | Bulb length= 14 ± 3mm<br>Product length = 125±5mm<br>H/W = 12.1/8.8 mm |
| Weight:                               | approx 7.2 g without plastic cover                                     |
| Degree of protection against liquids: | Waterproof                                                             |

**Legal requirements and guidelines**

This product conforms to the European Directive on Medical Devices 93/42/EEC. The device conforms to the requirements foreseen by standard EN12470-1: 2000 + A1: 2009, "Clinical Thermometers - Part 1: Metallic liquid in glass thermometer with maximum device".

**Calibration control**

This thermometer does not require any additional periodical or long term calibration.

**Warranty**

This product is covered by a 2 year warranty starting from the date the purchase document was issued. Damages caused by an incorrect use are not covered by warranty. The warranty is void in case of tampering, if the defect is caused by an improper use or if the damage is not a result of manufacturing defects (accidental fall, careless transport, etc.).

|    |                                                                                                                                                            |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FR | T-Classic / T-Flat, est un Thermomètre Sans Mercure, servant à la mesure clinique de la température du corps sur la position l'aisselle, orale ou rectale. |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Conditions d'utilisation et Stockage**

|                                                    |                                                          |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Principe de mesure :                               | Dilatation thermique d'un alliage liquide calibré        |
| Affichage des données :                            | Affichée mécaniquement sur une échelle graduée calibrée. |
| Champ de mesure :                                  | 35 ~ 42°C                                                |
| Intervalle minimum de graduation :                 | 0.10°C                                                   |
| Précision de mesure (à 37°C et 41°C):              | +0.10 à -0.15°C                                          |
| Limites environnementales de fonctionnement        | +20°C ~ +30°C                                            |
| Limites environnementales d'exposition /stockage : | 0°C ~ 42°C                                               |

- La température ambiante idéale pour un juste mesurage devrait être comprise entre 20 et 30°C. Si le thermomètre est conservé dans un environnement d'une température inférieure à 20°C, avant de l'utiliser il est nécessaire de le tenir pendant 1-2 heures dans un environnement d'une température comprise entre 20 et 30°C ou bien pendant une dizaine de minutes dans un environnement avec une température comprises entre 30 et 35°C.
- Si la température dépasse 35°C, plonger la pointe du thermomètre dans de l'eau froide pendant environ 10-20 secondes et ensuite le secouer pour faire descendre la colonne de référence et le placer ensuite immédiatement dans le lieu de mesurage.
- La température doit être inférieure à 42 °C quand il est emmagasiné et transporté pour éviter des dégâts irréparables.
- Après usage ne pas oublier de faire descendre immédiatement la colonne de métal liquide, puis d'effectuer une juste désinfection/nettoyage et le ranger toujours dans l'étui en plastique de protection pour éviter n'importe quel dommage ou cassure qui pourrait engendrer des conditions de risque.

**IMPORTANT :** Pour faire descendre la colonne de métal liquide dans le modèle T-Classic, bien serrer la partie finale du thermomètre entre le pouce et l'index en faisant en sorte de ne pas trop l'écraser et ne pas heurter contre quoi que ce soit, secouer le thermomètre plusieurs fois vers le bas tant que la colonne de liquide ne descend pas au-dessous de 36°C. La même procédure peut être adoptée également pour le modèle T-Flat qui est cependant muni d'un emballage en plastique pour la réduction rapide et sûre du métal liquide. Si vous avez acheté T-Flat, il suffit d'introduire le dispositif dans l'étui en plastique et de bien serrer le couvercle, puis de serrer fort entre le pouce et l'index la languette en plastique placée à son extrémité et continuer en faisant osciller rapidement le thermomètre comme s'il s'agissait d'un pendule jusqu'à ce que la température indiquée descende sous 36°C.

**Méthode de mesurage**

Il est bon de ne pas oublier que la lecture de la température corporelle dépend de l'endroit où elle est mesurée.

**Au centre de l'aisselle (en le positionnant sous le bras)**

Si l'on positionne le thermomètre sur l'aisselle, on peut obtenir une température superficielle qui oscille approximativement entre 0.5° C et 1.5° C par rapport aux températures rectales chez les adultes. Une fois que le thermomètre est positionné, le patient doit tenir le bras serré au corps, sans exercer de pression mais en assurant un contact entre le bulbe et l'aisselle. Le temps moyen de mesurage pour cette méthode est d'environ 5 minutes. Il est bon de remarquer, quoi qu'il en soit, que l'on ne peut obtenir une lecture exacte si, par exemple, les aisselles se sont refroidies. Dans ce cas, il est conseillé de prolonger le délai de mesurage d'environ 2 minutes pour obtenir une lecture plus précise et qui corresponde le plus à la température corporelle.

**Oral (en le positionnant dans la bouche)**

Dans la bouche il existe différentes zones chaudes. En général, la température orale est de 0.3° C - 0.8° C inférieure à la température rectale. Pour garantir une lecture la plus précise possible, positionner la pointe du thermomètre sur la gauche ou sur la droite de la racine de la langue. La pointe du thermomètre doit être en contact constant avec le tissu durant la lecture et

positionnée sous la langue. Garder la bouche fermée durant la lecture et respirer régulièrement avec le nez. Ne rien boire ou manger avant le mesurage. Le délai du mesurage moyen est d'environ de 3 minutes.

**Rectal (en le positionnant dans le rectal)**

C'est la méthode la plus précise d'un point de vue médical, car elle est la plus proche de la température du corps. La pointe du thermomètre est insérée avec précaution dans le rectum sur 0.5 cm au maximum. Le temps moyen de mesurage pour cette méthode est d'environ 3 minutes.

**Avant un mesurage ne jamais oublier que :**

- 1. La colonne de métal liquide doit être portée toujours au-dessous de 36°C avant de commencer un mesurage.
- 2. Avant chaque utilisation il est nécessaire d'effectuer un nettoyage/désinfection/stérilisation du thermomètre (selon le type d'application, l'environnement où il est utilisé et à l'usage individuel ou mixte). Stériliser dans l'alcool à usage médical ou dans des tubes métalliques de stérilisation.
- 3. En cas de mesurage rectal il est conseillé d'appliquer un lubrifiant spécifique avant l'introduction.
- 4. Il est déconseillé de pratiquer de l'activité physique, prendre un bain, manger ou fumer au moins 30 minutes avant le mesurage.
- 5. Éviter d'effectuer le mesurage au centre de l'aisselle après avoir appliqué des déodorants rafraichissants ou avec des particules d'argent ou autres. Leur application peut interférer en partie avec le juste mesurage

**PRÉCAUTIONS IMPORTANTES**

- 1. L'utilisation de thermomètres cliniques pour le mesurage de la température est absolument déconseillée pour les enfants de moins de 10 ans ;
- 2. Les patients où le thermomètre est appliqué au niveau oral, ne doivent pas mastiquer, parler, jouer, courir ou bouger tant que le thermomètre n'a pas été retiré de la bouche ;
- 3. L'usage rectal du thermomètre sur les enfants devrait être appliqué dans un environnement silencieux, sous un contrôle continu et en soutenant le thermomètre avec une main pour éviter qu'il pénètre trop en profondeur ou qu'il glisse vers l'extérieur.
- 4. Vérifier toujours une fois par an au moins, le bon état du dispositif.

**Précautions sur la sécurité**

- Ce thermomètre doit être exclusivement utilisé pour la lecture de la température corporelle (fièvre).
- Ce thermomètre n'est pas conçu pour des applications spéciales (par exemple des thermomètres pour les enfants prématurés, pour l'ovulation etc.);
- L'appareil doit être utilisé en suivant les informations fournies dans les documents joints.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage pour lequel il est destiné et selon les indications fournies dans ce manuel. Un usage différent doit être considéré comme erroné et dangereux.
- Le Fabricant et le Distributeur ne peuvent pas être considérés comme responsables des dommages en raison d'un usage ou un stockage impropre.
- En cas de dysfonctionnement s'adresser uniquement au service d'assistance du Distributeur ou à un centre d'assistance technique autorisé par le Fabricant.
- L'appareil ne doit pas entrer en contact avec l'eau chaude.
- Ne pas l'exposer à de fortes températures ou à la lumière directe du soleil.
- Ne pas faire tomber le thermomètre. Il n'est pas résistant aux chocs.
- Ne pas le nettoyer avec des solvants, de l'essence ou du benzène. Nettoyer uniquement avec de l'eau ou du désinfectant.
- Le corps du thermomètre est fabriqué en verre, un matériau très fragile et potentiellement dangereux en cas de cassure, ou s'il est ingéré, le métal liquide qu'il contient pourrait s'écouler en cas de rupture du corps en verre. C'est pourquoi, ne jamais laisser le thermomètre dans les mains des enfants.
- La fièvre persistante, spécialement chez les enfants, doit être soignée par un médecin. En cas d'état fébrile, consulter toujours son médecin de famille.



L'UTILISATION DE CE THERMOMÈTRE NE REMPLACE PAS L'AVIS DU MÉDECIN

**ÉLIMINATION**

Le corps de ce dispositif est en verre et il contient un alliage de métaux liquide composé de gallium (68% - 0.544g), indium (20% - 0.16g) et d'étain (12% - 0.096g) et compte tenu de sa fragilité pour éviter la dispersion de matériaux, ce thermomètre clinique doit être manipulé avec soin. Notamment, faire en sorte de ne jamais faire tomber l'instrument et de ne pas le soumettre à des traitements ou à des forces qui pourraient provoquer des dégâts et des cassures. Dans le cas de cassure, collecter les verres et le métal liquide qui est sorti, à l'aide d'un chiffon souss mouillé d'eau et de savon. Collecter soigneusement chaque résidu et jeter également le chiffon utilisé pour cette opération.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

|                                                          |                                                                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle:                                                  | TR.100200 – T-CLASSIC<br>TR.100300 – T-FLAP                                                   |
| Dimensions:                                              | La longueur de l'ampoule = 14 ± 3mm<br>Longueur du thermomètre = 125±5mm<br>H/W = 12.1/8.8 mm |
| Poids:                                                   | environ 7,2 g sans boîtier                                                                    |
| Indice de protection contre la pénétration de liquides.: | Imperméable                                                                                   |

**Conditions juridiques et lignes directrices**

Ce produit est conforme à la Directive Européenne sur les Dispositifs Médicaux 93/42/EEC. Le dispositif est conforme aux conditions prévues par la norme EN12470-1: 2000 + A1: 2009, «Thermomètres cliniques - Partie 1 : Thermomètres à dilatation de liquide métallique en verre avec un dispositif à maximum.

**Contrôle d'étalonnage**

Ce thermomètre ne demande aucun étalonnage périodique supplémentaire ou à long terme.

**Garantie**

Ce produit est couvert d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'émission du document d'achat. Les dommages provoqués par l'utilisation inappropriée ne sont pas couverts par la garantie. La garantie est nulle en cas de manipulation, si le défaut est provoqué par un usage inapproprié ou si le dommage ne provient pas d'un défaut de fabrication (chute accidentelle, transport négligent, etc.).



CA-MI S.r.l. - Via Ugo La Malfa nr.13 – Frazione Pilastro  
43013 Langhirano (PR) Italia  
Tel +39 0521 637133 - 631138 / Fax + 39 0521 639041  
E-mail: [vendite@ca-mi.it](mailto:vendite@ca-mi.it); [export@ca-mi.it](mailto:export@ca-mi.it)